Домбровская, И. С. Концепция диалогического чтения / И.С. Домбровская // Журнал Международного института чтения им. А.А. Леонтьева, №№ 12–15. Психология, философия и педагогика чтения. / Материалы 18-й, 19-й и 20-й Международных научно-практических конференций по психологии, философии и педагогике чтения, посвященных 20-летию Международного института чтения им. А.А. Леонтьева (22 апреля 2015 г., Москва, 18 июня 2015 г., Санкт-Петербург), 130-летию Российского психологического общества при Московском университете (29 сентября 2015 г., Москва, 10 ноября 2015 г., Санкт-Петербург) и 80-летию со дня рождения А.А. Леонтьева (21 января 2016 г., 28 марта 2016 г.) / Ред.-сост. И.В. Усачева. Издание 2-е, доп. в 4-х частях. — М.: НИЦ ИНЛОККС, 2016, — с.214 -216.

Концепция диалогического чтения.

Иоланта Станиславовна Домбровская

Выпускница факультета психологии МГУ им. М.В.Ломоносова

Библиотекарь филиала №2 «Централизованной библиотечной системы г.Гродно»

joladom@yandex.by

Аннотация:

Представлена попытка разработки теории диалогического чтения. Диалог с литературой понимается как вид межличностного диалога. Рассматриваются такие характеристики диалога, как открытость, эмпатичность, активность, рефлексивность и автономность. Подчеркивается роль «вненаходимости» по М.М.Бахтину для современного вида чтения. Отмечается необходимость внутреннего диалога с постановкой вопросов и поисков ответов в тексте.

Ключевые слова:

Чтение, диалог, открытость, автономность, активность, рефлексивность, вопрос

Abstract:
Presents an attempt to develop a theory of Dialogic reading. The dialogue with literature is understood as a kind of interpersonal dialogue. Discusses the characteristics of the dialogue as openness, empathy, activity, reflexivity and autonomy. Emphasizes the role of unengagement" according to M. M. Bakhtin, for a modern reader. The necessity of internal dialogue with the questions and search for answers in the text.

Keywords:
Reading, dialogue, openness, autonomy, activity, reflexivity, question

Ведут беседу двое: я и книга.

И целый мир неведомый кругом.

 С.Маршак

 Идея диалога как особого вида общения человека с другим человеком, с самим собой и с миром становится все более популярной, вплоть до того, что всю современную ситуацию в науке называют диалогизмом (Янчук, 2006).

 История понятия «диалог» от его понимания как простой коммуникации до его понимания как особого экзистенциального диалогического бытия отслежена С.Л. Братченко и Д.А. Леонтьевым в энциклопедической статье «Диалог» (Братченко, 2007).

 Используется понятие диалога и по отношению к восприятию искусства. Так, Ю.Б. Борев в своем учебнике «Эстетика» целую главу назвал «Общение с искусством как сокровенный личностный процесс», а параграф «Диалогичность восприятия и «сотворчество» реципиента» (Борев, 2002). Однако анализ его текста показывает, что слово «диалог» используется более как метафора, поскольку не анализируются ни процесс, ни критерии диалогического общения с искусством (кроме критерия «сотворчества»). А. А. Леонтьев в главе книги «Психология общения», которая называется «Искусство как общение» (Леонтьев А.А., 1999), проанализировал поэзию как способ общения, у которого есть свой язык и свои функции, от понимания которых зависит качество восприятия. Однако и он не сформулировал критерии того, чтобы восприятие искусства и, в частности, чтение, можно было называть диалогом.

 На наш взгляд, наиболее близок к пониманию чтения как диалога Мортимер Адлер. Уже в 40-е годы 20 века он предложил теорию критического чтения, в которой полагал чтение деятельностью, которая наиболее эффективна в режиме разговора, в котором читатель задает вопрос и сам находит ответ (Адлер, 2016). А в современности даже популяризуется мысль, что «Сегодня литература освобождается от идеи быть учебником жизни и становится собеседником» (Прохорова, 2016). Поэтому мы видим актуальным разработку теории диалогического чтения.

 Чтобы рассмотреть проблему возможности интерпретации чтения как диалога необходимо рассмотреть понимание диалога в психологии и соотнести возможности распространения его психологических характеристик на процесс чтения книги, при котором сами эти характеристики будут уточняться и развиваться.

 Итак, что же такое «диалог»? Согласно толковым словарям, диалог – это последовательный обмен репликами. Особо отметим здесь слово «последовательный», это значит, что собеседника не перебивают на полуслове, а стараются понять высказывание в его целом. Психологи добавляют к такому определению еще особые характеристики общения. Так, С.Л. Братченко и Д.А. Леонтьев считают, что «основными атрибутами межличностного диалога выступают свобода партнеров, их взаимно признаваемое равноправие и глубина личностного контакта, характеризующегося взаимопониманием и эмпатией (эмоциональным сопереживанием)» (Братченко, 2007) . О.И Матьяш с соавторами дают такое определение диалогу: «диалог, диалогичность – тип и качество коммуницирования, при котором каждый из участников, имея и отстаивая свою позицию, одновременно открыт (заинтересован, готов, способен) к пониманию позиции другого. По М.М.Бахтину, обращенность и ответность партнеров. Противоположны монологу, монологичности» (Межличностная коммуникация, 2011, с.516).

 Далее мы ставим перед собой задачу теоретико-нормативного описания процесса чтения, некоего моделирования процесса чтения так, чтобы его можно было считать диалогом.

 Прежде всего, нужно сказать, что чтение как диалог с книгой начинается с выбора «собеседника». При этом выбор книги может быть вынужденным (учебная и программная литература, книги для имиджа культурного человека и т.п.) и свободным (как говорят: «для души»). Книги для души можно выбирать по автору, по названию, по дизайну обложки. Механизмам выбора по дизайну обложки посвящены исследования Д.А.Леонтьева (Леонтьев Д.А., 1998, с.87). По роли названий есть также исследования, при этом исследователи солидарны в том, что название – это то, что максимально обращено к читателю (Иванченко, 2015, с.239). То есть название книги можно считать приглашением к диалогу. Откликнуться на призыв автора, выраженный в названии, можно исходя из того, что название созвучно мировоззрению, актуально личностной проблеме, удивляет ракурсом мировидения. Общей причиной свободного выбора книги для чтения можно назвать то, что называют «зацепило».

 Выбор книги сопровождается постановкой целей диалога с ней. Среди возможных целей: расширение кругозора, обогащение мировидения, понимание жизненной проблемы, поиск точки личностного роста. Может быть целью и сам процесс общения с книгой. Диалог ради диалога может приносить наибольшее удовольствие при чтении. Кроме постановки цели важно установить хотя бы приблизительно регламент общения. Читать каждый день по полчаса или прочитать сразу за три часа. Регламентация времени чтения бывает разной, она зависит и от особенностей стиля жизни и от собственно читательских стратегий.

 Для того, чтобы чтение стало диалогом, важно занять особую личностную позицию, которая характеризуется нами в соответствии с приведенными выше определениями диалога как позиция открытости, эмпатичности, автономности, а также активности и рефлексивности.

 Под активностью чтения мы видим готовность следить за мыслью автора, анализировать эпизоды и логику повествования, а также и отслеживать свои мысли и ассоциации. Активность чтения близка рефлексивности чтения, когда отслеживаются и логика автора и собственные мысли. Отслеживание собственных ассоциаций и мыслей помогает сделать процесс чтения не только рефлексивным, но и творческим.

 Личные ассоциации и мысли при чтении книги могут вести к обесцениванию автора, несогласию с ним и даже к спору с ним. Но в таком случае важно помнить, что необходимой характеристикой диалога является открытость. Открытость обозначает то, что необходимо быть готовым принять право автора на свою точку зрения, на свой стиль, на свою логику, а также быть готовым к тому, что даже в книге, показавшейся скучной могут быть интересные мысли, описания, герои. Автор может быть интересен, если не в целом, то в деталях. И готовность видеть это интересное и своеобразное в каждой книге и в каждой личности и есть диалогическая открытость.

 Важная характеристика диалога – это позиция личностной автономности, которую по отношению к литературе М.М.Бахтин назвал позицией вненаходимости. До Бахтина в культуре чтения приветствовалось погружение в книгу, пристройка к мировидению автора, идентификация с автором или с героями. В современности же происходит переход к процессу чтения, в котором читатель понимает автора, но не сливается к ним, то есть происходит переход к критическому чтению, как его назвал М.Адлер (Адлер, 2016) или к диалогическому чтению, как его называем мы. Личностная автономность в диалоге подразумевает то, что человек осознает свою отдельность, уникальность и незавершенность и признает такое же право за собеседником, автором книги.

 Идея отношения к книге как к личности, с которой можно вести диалог, наиболее ярко сформулирована М.Прустом. Он писал так: «я же рассматривал каждую новую книгу не как одну из многих, но как своеобразную личность, в самой себе замкнутую» (Пруст, 1992, с.39). Но здесь возникает противоречие: с одной стороны, известно, что личность – это открытая и незавершимая система, а с другой стороны, здесь М.Пруст пишет о «самой в себе замкнутой» книге-личности. Здесь выступает необходимость понимать творческую завершенность и целостность художественных произведений.

 Нужно отметить, что диалог с книгой – это внутренний диалог. Современные ученые, начиная с М.М.Бахтина, много пишут о внутреннем диалоге, всячески исследуют его. Например, Г.М.Кучинский пишет: «сторонами, взаимодействующими во внутреннем диалоге субъекта, являются воспроизводимые им смысловые позиции» (Кучинский, 1988, с.15). При диалогическом чтении читатель воспроизводит смысловую позицию автора и, исходя из смысловой позиции своей жизни, вступает в диалог с автором. Диалогическое чтение – это чтение в режиме внутреннего диалога.

 Возвращаясь к словарному определению диалога, который является последовательным обменом репликами, можно уточнить, что диалог – это не просто обмен репликами, а и разговор в режиме «вопрос-ответ». Мы солидарны с В.Ф. Берковым, что вопрос – это форма мысли (Берков, 1972). Во внутреннем диалоге, который также является формой мышления, вопросы задаются самому себе и самим собой ищутся ответы. При активном диалогическом чтении читатель формулирует вопросы к тексту или к автору и ищет в тексте ответы. Вопросы могут быть уточняющие понимание, предвосхищающие изложение – это вопросы внутри текста. Могут быть вопросы к контексту книги – вопросы об авторском замысле, об особенностях жизни автора, вызвавшим этот замысел, о похожих книгах других авторов, о научной или художественной значимости книги для будущего. Современные авторы часто внутри своих текстов формулируют вопросы от имени читателя и от своего имени.

 В результате диалогического чтения, особенно в режиме вопрос-ответ, должно происходить то, что психологи называют смыслообразование, при котором формулируется личностный или общественный смысл прочитанного, прочитанное связывается с контекстом знаний, личности или жизни.

 Предлагая теорию диалогического чтения, мы задаем себе вопрос о том, с кем читатель ведет диалог: с текстом или с написавшим его автором. Возможен и диалог с текстом и диалог с автором. В современной семиотике акцент ставится на интерпретацию текста как самодостаточной системы значений, в литературоведении акцент ставится на необходимости понимать замысел автора и контекст его жизни, приведший к такому замыслу, в психологии акцентируется необходимость понимания жизни, стоящей за текстом.

 На наш взгляд, в понимании чтения как диалога проявляются следующие тенденции развития научного знания: персонологизм против семиотизма, целостность против непосредственности, диалогизм против когнитивизма, это значит что, личность важнее текста, саморегуляция деятельности важнее спонтанной активности, общение же идет наряду с познанием.

 Итак, мы пунктирно описали то, как мы видим процесс диалогического чтения и показали, что концепция диалогического чтения возможна. Но нужна ли она? Мы считаем, что культурно-историческое развитие способов чтения идет от воспроизведения текста через понимание автора именно к диалогу с автором, и концепция диалогического чтения необходима и актуальна, особенно в работе по популяризации чтения и обучению качественному чтению.

Адлер, М. Как читать книги. Руководство по чтению великих произведений / Мортимер Адлер; пер. с англ. Л. Плостак.- 4-е изд.- Москва: Манн, Иванов и Фербер, 2016 – 344 с.

Берков, В.Ф. Вопрос как форма мысли / В.Ф. Берков.- Минск: БГУ, 1972.- 136 с.

Борев, Ю.Б. Эстетика. Учебник / Ю.Б. Борев. – Москва: «Высш. Шк.», 2002. – 511 с.

Братченко, С.Л. Диалог / С.Л. Братченко, Д.А. Леонтьев // Экзистенциальная традиция: философия, психология, психотерапия. - 2007. - № 2 (11). - с. 23-28.

 Иванченко, Г.В. О психологических функциях заглавия / Г.В. Иванченко, Ю.Б. Орлицкий, Т.Б. Сухова // Поэзия: опыт междисциплинарного анализа / под ред. Г.В. Иванченко, Д.А. Леонтьева, Ю. Б. Орлицкого. – Москва: Смысл, 2015. – с. 238-325.

Кучинский, Г.М. Психология внутреннего диалога / Г.М. Кучинский. - Минск: Университетское, 1988. – 206 с.

Леонтьев, А.А. Психология общения / А.А. Леонтьев. – Москва: Смысл, 1999. – 365 с.

Леонтьев, Д.А. Введение в психологию искусства / Д.А. Леонтьев. - Москва: издательство Московского университета, 1998. – 111 с.

Межличностная коммуникация: теория и жизнь / О.И. Матьяш, В.М. Погольша, Н.В. Казаринова, С. Биби, Ж.В. Зарицкая. Под науч. ред. О.И. Матьяш. – СанктПетербург: Речь, 2011. – 560 с.

Прохорова, И. - 2016. http://theoryandpractice.ru/posts/13846-prohorova

Пруст, М. По направлению к Свану / М.Пруст. – Москва: Республика, 1992. - 368 с.

Янчук, В.А. Постмодернистский, социокультурный интердетерминистский диалогизм как перспектива позиционирования в предмете психологии / В.А. Янчук // Методология и история психологии. - 2006. – Том 1.Выпуск 1, - 2006. – с. 193-206.